I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS BESLUTNING Nr. 3641/92/EKSF

af 24. november 1992

om ændring af beslutning nr. 1566/86/EKSF om jern- og stålstatistikker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 47, og

ud fra følgende betragtninger:

Udviklingen inden for jern- og stålindustrien nødvendiggør en løbende tilpasning af indsamlingen af statistiske oplysninger til de nye forhold, samtidig med at undersøgelsesmetoderne bør forbedres;

siden vedtagelsen af Kommissionens beslutning nr. 1566/86/EKSF [1], senest ændret ved beslutning nr. 3731/91/EKSF [2], har det vist sig nødvendigt at foretage en række ændringer af spørgeskemaerne; disse ændringer vedrører forbruget af råstoffer og energi samt beskæftigelsen i jern- og stålindustrien;

undersøgelserne bør forenkles ved at lade et spørgeskema udgå samt ved at ændre hyppigheden med hensyn til to andre fra én gang i kvartalet til én gang om året;

iværksættelsen af en fællesskabsundersøgelse vedrørende industriproduktionen i medfør af Rådets forordning nr. 3924/91/EØF [3] kræver en undersøgelse af jern- og stålproduktionen opgivet i værdi;

ændringerne bør sikre en bedre dækning af behovet for statistik vedrørende jern- og stålsektoren, navnlig med henblik på det kommende indre marked —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I beslutning nr. 1566/86/EKSF foretages følgende ændringer:

1) Som artikel 2a indsættes:

»*Artikel 2a*

Som led i fællesskabsundersøgelsen af industriproduktionen i henhold til Rådets forordning nr. 3924/91 (*) skal Fællesskabets EKSF-virksomheder inden for jern- og stålsektoren udfylde spørgeskema 2-76 og angive værdien af leverancer af jern- og stålprodukter.

(*) EFT nr. L 374 af 31. 12. 1991, s. 1.«

2) Spørgeskemaerne 2-50, 2-51, 2-53, 2-54, 2-55, 2-58, S-1, S-2 og S-8 i bilaget affattes som angivet i bilaget til nærværende beslutning. Spørgeskemaerne S-1, S-2 og S-8 tildeles i stedet numrene 2-31, 2-32 og 2-34.

3) Spørgeskema S-9 i bilaget udgår.

Artikel 2

Denne beslutning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes fra den 1. januar 1993.

(1) EFT nr. L 141 af 28. 5. 1986, s. 1.
(2) EFT nr. L 359 af 30. 12. 1991, s. 1.
(3) EFT nr. L 374 af 31. 12. 1991, s. 1.

Denne beslutning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. november 1992.

På Kommissionens vegne

Henning CHRISTOPHERSEN

Næstformand

BILAG

HENVISNING

Spørgeskemaerne i bilaget kan rekvireres hos Eurostat i originalstørrelse.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

EKSF

Eurostat

Virksomhedsstatistik
D 2

Luxembourg, januar 1993

Spørgeskema 2-50

OPGØRELSE OVER STÅL- OG STØBEJERNSSKROT

Forklarende bemærkninger

I. GENERELT

1. Spørgeskemaet skal udfyldes af alle værker, som fremstiller jern, stål eller produkter, der er omfattet af Traktaten, og som forbruger og/eller producerer skrot. Hvis værket har et fysisk integreret stålstøberi, betragtes dette som en integreret del af værket. Som fysisk integrerede værker betragtes værker under samme ledelse og på samme sted. Skemaet vedrører valseværker, der direkte genvalser brugte produkter, der ikke sædvanligvis betragtes som skrot. Jern- og stålværker, som ikke råder over egne ressourcer, og som derfor indkøber skrot fra andre værker, skal udfylde spørgeskemaet på samme måde som producenter. Jernstøberier, uanset om de er fysisk integrerede eller ej, samt ikke-integrerede stålstøberier er ikke omfattet.
2. Der skal udfyldes et særskilt spørgeskema for hvert værk, også selv om flere af dem hører til samme selskab.
3. Ved måned forstås kalendermåned.
4. I dette spørgeskema forstås ved skrot:
   - alt jern- eller stålaffald, som fremkommer ved jern- eller stålproduktion, eller jern og stål, som genvindes ud fra gamle varer af jern eller stål, og som er egnet til omsmeltning (herunder skrot, som indkøbes)
   - rester i render, stænk og andet støbeaffald (normal- eller bundstøbning), affald fra støbetragte og stigrør, affald fra rør ved bundstøbning osv. samt kasserede og defekte ingots, der ikke medregnes i produktionen
   - støbeskerester (undtagen fra sandstøbning).
5. Derimod medregnes til skrot ikke jernaffald, der i væsentligt omfang er forurenet med ikke-metalliske materialer, og som opstår ved smeltning eller varmebehandling eller mekanisk behandling, f.eks.:
   - rester i højovnsrender
   - rester i tapperender fra støbning, stænk og andet affald, der fremkommer under støbning, affald fra støbeovne
   - slagger fra stålværker
   - glødeskaller fra valsning, genopvarmning og smedning
   - sprøjt fra konvertere
   - støbejernsklumper
   - støbeskerester og støberester fra støbning i sand.

II. BEMÆRKNINGER VEDRØRENDE LINJERNE

1. **Linje 10 og 300**

   Her angives de lagre, der findes på hele værket, herunder fysisk integrerede virksomheder (herunder også stålstøberier) med undtagelse af lagre i jernstøberier.

2. **Linje 21**

   Her angives rester i render og andet støbeaffald fra stålværket og fra integrerede stålstøberier: støbetapper og støbehalse fra stålstøbning. Angiv ligeledes defekte og kasserede ingots, der ikke medregnes i produktionen.

3. **Linje 22**

   Ved produktionsskrot forstås affald, som fremkommer ved produktionen af halvfabrikata og valsede produkter (herunder ved lønarbejde), samt affald fra ingots, defekte ingots og stålstøbegods, der viser sig at være defekt, efter at have forladt smelteanlægget eller støberiet (dvs. efter at være blevet medregnet til produktionen af råstål).

   Angiv også affald, der fremkommer i fysisk integrerede stålstøberier, smedjer, rør- og trådproduktionsenheder, koldvalseværker, metalkonstruktionsenheder og andre afdelinger, der bearbejder stål, med undtagelse af jernstøberier (se pkt. 1 i afsnittet »Generelt« ovenfor).

   Valseskrot, som skal genudvalses i eget EKSF-valseværk, regnes ikke som produktionsskrot.

4. **Linje 23**

   Ved genvundet skrot forstås stål og støbejern, der fremkommer ved reparation og skrotning af gammelt udstyr, maskineri og værktøj, f.eks. kokiller.

5. **Linje 30 til 50**

   Skrot af kendt oprindelse, som modtages via en mellemhandler, anføres under de respektive kilder i linjerne 31-33, 40 eller 50. I linje 34 skal kun angives skrot af ukendt oprindelse, som modtages fra en mellemhandler.

   Skibsværftsskrot, der stammer fra ophugning i Fællesskabet, betragtes som nationalt og fællesskabsskrot.

6. **Linje 31**

   Tilførsler af skrot fra andre værker eller afdelinger under samme selskab i samme land, herunder højovne, stålværker, valseværker, jernstøberier (inklusive de fysisk integrerede jernstøberier). Tilførsler af skrot fra andre virksomheder end dem, der frembringer eller anvender stål, f.eks. miner, angives i linje 33.

7. **Linje 32**

Her angives tilførsler fra andre stålværker efter samme retningslinjer som i pkt. 33.

8. **Linje 33**

Angiv tilførsler af skrot fra det indenlandske marked modtaget direkte fra ikke-stålproducerende selskaber, f.eks. stål- eller jernstøberier, rørværker, smedjer, byggeindustrien, minevirksomheder, skibsværfter, jernbaneselskaber, maskinindustrien, metalforarbejdning osv.

9. **Linje 34**

Angiv indkøb af jern- og stålskrot fra mellemhandlere. Skrot, der ikke indkøbes fra mellemhandlere, men blot transporteres af disse som agenter, skal anføres i den linje, der angiver oprindelsen.

10. **Linje 110 og 120**

I spalte 01 til 03 angives efter kvalitet det samlede forbrug af ovennævnte skrotkategorier.

11. **Linje 110**

Angiv de mængder, der er brugt til produktion af jern i højovne, elektroråjernsovne og sintringsanlæg.

12. **Linje 120**

Angiv forbruget af skrot, der anvendes i den samlede produktion af råstål, herunder ved fremstilling af specialråjern ved genopkulning af stål, samt produktionen i fysisk integrerede stålstøberier.

13. **Linje 121**

Oxygenstål: LD, LDAC, OLP, Kaldo, OBM, LWS osv. Stål fremstillet ved oxygenberiget indblæsning skal anføres i linje 122 eller 123, alt eller processens art.

14. **Linje 213**

Andre indenlandske industrier omfatter alle jernstøberier, også de fysisk integrerede.

15. **Linje 214**

Skrot, der via mellemhandlere sendes til kendte destinationer, medregnes ikke. Sådant skrot anføres i linje 211-213, 220 eller 230.

16. **Linje 500**

Her angives de lagre, som selskabet har uden for værket, men inden for landets grænser.

III. BEMÆRKNINGER VEDRØRENDE KOLONNERNE

1. **Kolonne 01:**

Støbejernsskrot omfatter gammelt støbejernsgods samt skrot, der fremkommer ved fremstilling af råjern og støbegods.

Brændt gods og gods, der er angrebet af syre, medregnes ikke.

2. **Kolonne 02**

Legeret skrot indeholder enkeltvis eller tilsammen mere end:

1,0 % chrom
0,5 % kobalt
7,0 % mangan
0,15 % molybden
1,0 % nikkel
0,5 % wolfram
0,2 % vanadium

silicium:
2,0 % i stålskrot
7,0 % i støbejernsskrot.

Rustfrit skrot indeholder 10,5 % eller derover chrom og ikke over 1,2 % kulstof, med eller uden andre legeringsstoffer.

3. **Kolonne 03**

Uleget stålskrot indeholder andet eller uklassificeret skrot, f.eks. blandede spåner.

OPGØRELSE OVER STÅL- OG STØBEJERNSSKROT

Enhed: ton — **Spørgeskema 2-50**

Land:	Værk:	Måned:
Selskab:		År:

Spørgeskemaet skal indsendes i udfyldt stand senest den 25. i hver måned med oplysningerne for foregående måned.

	Linje	Skrot			
		Ulegeret jern	Legeret jern og stål	Ulegeret stål	I alt (01 til 03)
Kolonne		01	02	03	04
A. **Lager på månedens første dag**	10				
B. **Fremkommet på værket:**					
– Støbegrubeskrot	21				
– Vaseskrot (EKSF) og andet produktionsskrot fremkommet i fysisk integrerede værker	22				
– Genvundet på værket	23				
I alt (21 til 23)	20				
C. **Tilførsler**					
1. Fra indenlandske kilder:					
– Fra værker under samme selskab andre steder	31				
– Direkte fra andre stålvirksomheder	32				
– Direkte fra andre indenlandske kilder	33				
– Mellemhandlere	34				
I alt (31 til 34)	30				
2. Fra Fællesskabslande	40				
3. Fra tredjelande	50				
I alt (30 + 40 + 50)	60				
D. **Til rådighed i alt** (10 + 20 + 60)	70				

Enhed: ton — **Spørgeskema 2-50**

	Linje	Skrot			
		Ulegeret jern	Legeret jern og stål	Ulegeret stål	I alt (01 til 03)
Kolonne		01	02	03	04
E. **Forbrug**					
1. I højovne og elektroraffinørsovne	110				
2. I stålværker:					
– Ren oxygenproces	121				
– Elektro	122				
– Andre	123				
I alt (121 til 123)	120				
3. I alt (110 + 120)	100				
hvoraf rustfrit skrot	101				
F. **Leverancer**					
1. Indenlandske leverancer					
– Direkte til andre værker under samme selskab andre steder	211				
– Direkte til andre stålværker	212				
– Direkte til andre indenlandske industrier	213				
– Direkte til mellemhandlere	214				
I alt (211 til 214)	210				
2. Til andre Fælleskabslande	220				
3. Til tredjelande	230				
I alt (210 + 220 + 230)	200				
G. **Lagerbeholdning på månedens sidste dag**	300				

BILAG

Forbrug af produkter til direkte genvalsning	400				
Selskabets lagerbeholdning uden for værket (på månedens sidste dag)	500				

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

EKSF

Eurostat

Virksomhedsstatistik
D 2

Luxembourg, januar 1993

Spørgeskema 2-51

FORBRUG AF RÅSTOFFER TIL FREMSTILLING AF RÅJERN

Forklarende bemærkninger

I. GENERELT

1. Spørgeskemaet skal udfyldes af alle råjernsproducerende værker i stålindustrien og af alle sintringsanlæg, der ejes af jern- og stålværker i Fællesskabet.
2. Der skal udfyldes et særskilt spørgeskema for hvert værk, også selv om flere af dem hører til samme selskab.
3. Ved år forstås kalenderår.
4. Der ønskes oplysninger om indholdet af chargen eller af den sintrede ladning.
5. Sintrings- og pelletanlæg omfatter alle anlæg til agglomerering før chargering i højovnen.
6. Jern- eller manganindholdet i ladningens forskellige bestanddele og i produktionen beregnes efter den kemiske analyse, der fra tid til anden foretages af råstofferne. For jernmalm skal det naturlige vandindhold tages i betragtning.
7. »Homogeniserede blandinger«, der bruges i agglomererings- og pelletanlæg eller direkte i råjernsproducerende anlæg, skal angives i andre linjer i spørgeskemaet alt efter deres sammensætning (efter bedst mulige skøn), uanset om disse er blandet i værkets eget blandingsområde eller købt.

II. DEFINITIONER

1. Råjernsproducerende anlæg omfatter: højovne, elektroråjernsovne og kupolovne, hvis jernet er beregnet til salg som sådant.
2. Jernmalm omfatter malm med indhold af jern og med et manganindhold på under 20 % (i tør tilstand). Som jernmalm betragtes handelsmalm, som leveres fra minerne, uanset hvilken behandling den har undergået, før den modtages på værket.
3. Manganmalm er malm med et manganindhold på 20 % eller derover (i tør tilstand).
4. Skrot er defineret i afsnittet »Generelt« i de forklarende bemærkninger til EKSF-spørgeskema 2-50 (Opgørelse over stål- og støbejernsskrot).

III. BEMÆRKNINGER VEDRØRENDE LINJERNE

1. **Linje 30**

   Omfatter også agglomerater, der genbruges i sintringsanlæggene, og som allerede har været indregnet i sintringsproduktionen.

2. **Linje 50**

   Forbruget skal stemme overens med linje 110 i spørgeskema 2-50.

3. **Linje 60**

   Andre materialer med jernindhold omfatter:
   - kisrester eller røgkanalstøv
   - jernoxider, herunder glødeskal fra valsning, genopvarmning og smedning samt sprøjt fra konvertere
   - andet jern- eller stålaffald, herunder affald, der er forurenet med ikke-metalliske materialer, herunder rester i højovnsrender, sprøjt, støbeskerester og slagger samt konverterstøv.

4. **Linje 120**

   Blandt andre tilsætninger kan nævnes dolomit, bauxit osv.

Spørgeskema 2-51

FORBRUG AF RÅSTOFFER TIL FREMSTILLING AF RÅJERN

Enhed:ton

Land:	Værk:	År:
Selskab:		

Spørgeskemaet skal indsendes senest den 28 februar hvert år med oplysningerne for det foregående kalenderår

		Linje	Agglomerings- og pelletanlæg		Råjernsproducerende anlæg: Råjern til stålfremstilling		Støbejern		Spejljern og ferromangan med højt kulstofindhold	
			Mængde	Jernindhold	Mængde	Jernindhold	Mængde	Jernindhold	Mængde	Jernindhold
	Kolonne		01	02	11	12	13	14	15	16
Jernmalm og pellets	Indenlandsk	11								
	Fra fællesskabslande	12								
	Fra tredjelande	13								
	I alt	10								
Heraf pellets, der ikke er egenproduktion		101								
Manganmalm (Mn 20 % og derover)		20		(1)		(1)		(1)		(1)
Agglomerater og briketter		30								
Pellets fra egen produktion		40								
Skrot		50								
Andre jernholdige materialer		60								
Alle jernholdige materialer i alt (10 til 60)		100								
Kalk og andre tilsætninger		120								
Ren oxygen (1000 m³ ved NTP)		130								

(1) Manganindhold

BILAG

Produktion of højovnsstøv	140		
Produktion af højovnsslagger	150		

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

EKSF

EUROSTAT

Virksomhedsstatistik
D 2

Luxembourg, januar 1993

Spørgeskema 2-53

STÅLVÆRKERNES FORBRUG AF LEGERINGSSTOFFER

Enhed: kilo rent metal

Medlemsstat:	Værk:		År:
Selskab:			
Spørgeskemaet skal indsendes senest den 28. februar hvert år med oplysningerne for det foregående kalenderår			
Kolonne	Linje	Forbrug af legerings-stoffer (uden legeret stålskrot)	Chargeret legeret stålskrot (beregnet eller skønnet)
		01	02
Nikkel	1		
Chrom	2		
Molybden	3		
Wolfram	4		
Vanadium	5		
Cobalt	6		
Mangan	7		
Silicium	8		
Tantal (1)	9		
Niobium (1)	10		
(1) Linje 9 og 10 kan angives under ét.			

Forklarende bemærkninger

I. GENERELT

1. Spørgeskemaet skal udfyldes af alle stålproducerende værker (herunder hermed fysisk integrerede stålstøberier), men ikke af selvstændige støberier.
2. Der skal udfyldes et særskilt spørgeskema for hvert værk, også selv om flere af dem hører til samme selskab.
3. Ved år forstås kalenderår.

II. BEMÆRKNINGER VEDRØRENDE LINJERNE

Angiv mængderne af legeringsmetal i kilo metal uanset oprindelse og kvalitet: legeret råjern, ferrolegeringer, eget skrot eller indkøbt skrot, metalaffald fra ikke-jernmetaller osv. (f.eks. fra chrom, chromskrot, raffineret eller ekstraraffineret chrom, ferrochrom osv.).

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

EKSF

Eurostat

Virksomhedsstatistik
D 2

Luxembourg, januar 1993

Spørgeskema 2-54

STÅLVÆRKERNES FORBRUG AF RÅMATERIALER

Forklarende bemærkninger

I. GENERELT

1. Spørgeskemaet skal udfyldes af alle stålværker i Fællesskabet, hvis produktion medregnes i spørgeskema 2-11, herunder hermed fysisk integrerede stålstøberier, men ikke selvstændige stålstøberier.

2. Der skal udfyldes et særskilt spørgeskema for hvert værk, også selv om flere af dem hører til samme selskab.

3. Ved år forstås kalenderår.

4. Der ønskes oplysninger om de stoffer, der fyldes på konverteren og ovnen (jf. bemærkningerne til kolonnerne nedenfor).

5. Jernindholdet i råmaterialerne (05) beregnes på basis af resultaterne af den kemiske analyse, der foretages fra tid til anden. For malms vedkommende skal der tages hensyn til det naturlige vandindhold.

II. BEMÆRKNINGER VEDRØRENDE LINJERNE

1. **Linje 10 til 20**

   Jernmalm omfatter malm med indhold af jern og med et indhold af mangan på under 20 % (i tør tilstand). Som jernmalm betragtes handelsmalm, som leveres fra minerne, uanset hvilken behandling den har undergået, før den modtages på værket.

   Manganmalm er malm med et manganindhold på 20 % eller derover (i tør tilstand).

2. **Linje 31 til 34**

   Råjern og ferromangan med højt kulstofindhold er defineret i afsnittet »Generelt« i de forklarende bemærkninger til EKSF-spørgeskema 2-10 (Produktion af råjern).

3. **Linje 34**

   Omfatter også støbejern, speciallegeret jern og spejljern.

4. **Linje 40**

   Omfatter også ferrosilicium.

5. **Linje 50**

   Skrot er defineret i afsnittet »Generelt« i de forklarende bemærkninger til EKSF-spørgeskema 2-50 (Opgørelse over stål- og støbejernsskrot).

   Materiale, der indeholder jern, og som klassificeres enten som jernoxider eller som »andre jernholdige materialer« og medregnes i linje 60, betragtes ikke som skrot.

   Forbruget skal stemme overens med spørgeskema 2-50, linje 121 til 123.

6. **Linje 60**

   Omfatter direkte reduceret jern samt:

   — »jernoxider«, herunder glødeskal fra valsning, genopvarmning og smedning samt sprøjt fra konvertere

   — »andre jernholdige materialer«, hvorved forstås jern- eller stålaffald, der er kraftigt forurenet med ikke-metalliske materialer, herunder rester i højovnsrender, sprøjt, slagger, støbeskerester og støberester fra støbning i sand.

III. BEMÆRKNINGER VEDRØRENDE KOLONNERNE

I hver kolonne angives alle de råmaterialer, der anvendes i det pågældende produktionsanlæg.

AOD-processen, vacuumbehandling, behandling i støbeske osv. betragtes som efterbehandlinger efter de egentlige stålfremstillingsprocesser, der er anført i kolonnerne. De anvendte mængder råmaterialer angives i den kolonne, der svarer til den egentlige proces.

Spørgeskema 2-54

STÅLVÆRKERNES FORBRUG AF RÅMATERIALER

Enhed: ton

Land:	Værk:	År:
Selskab:		

Spørgeskemaet skal indsendes senest den 28. februar i hvert år med oplysningerne for det foregående kalenderår.

		Linje	Stålværker			I alt	
			Ren oxygen	Elektro	Andre		
			Faktiske mængder				Jernindhold
Kolonne			01	02	03	04	05
Jernmalm og pellets		10					
heraf pellets		11					
Manganmalm (Mn ≥ 20 % og derover)		20					
Jern og ferromangan med højt kulstofindhold	Fosforholdigt jern til stålfremsstilling	31					
	Jern uden fosforindhold til stålfremstilling	32					
	Ferromangan med højt kulstofindhold	33					
	Andet	34					
	I alt (31 til 34)	30					
Andre ferrolegeringer		40					
Skrot		50					
Direkte reduceret jern, oxider og andre jernholdige materialer		60					
Jernholdige materialer i alt (10 til 60)		100					
Kalksten, kalk og dolomit		110					
Andre tilsætningsstoffer		120					
Forbrug af ren oxygen (1000 m³ ved NTP)		130					

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

EKSF

EUROSTAT

Virksomhedsstatistik
D 2

Luxembourg, januar 1993

Spørgeskema 2-55

TILFØRSLER OG LAGRE AF UDVALGTE RÅMATERIALER OG FAST BRÆNDSEL I JERN- OG STÅLVÆRKER

Medlemsstat:	Værk:	År:
Selskab:		
Spørgeskemaet skal indsendes senest den 28. februar hvert år med oplysningerne for det foregående kalenderår		

Forklarende bemærkninger

I. GENERELT

1. Spørgeskemaet skal udfyldes af alle stålværker i Fællesskabet, som producerer råjern og råstål, og af alle tilhørende sintringsanlæg.

2. Der skal udfyldes et særskilt spørgeskema for hvert værk, også selv om flere af dem hører til samme selskab.

3. Ved år forstås kalenderår.

II. DEFINITIONER

1. Jernmalm omfatter malm med indhold af jern og med et manganindhold på under 20 % (i tør tilstand). Som jernmalm betragtes handelsmalm , som leveres fra minerne, uanset hvilken behandling den har undergået, før den modtages på værket.

   Manganmalm er malm med et manganindhold på 20 % eller derover (i tør tilstand).

2. Sinters og briketter er produkter fremstillet ved sintring af råmaterialerne i et sintringsanlæg eller lignende, før de fyldes i højovnen.

3. Lagrene omfatter alle produkter og råmaterialer (undtagen kul til koksfremstilling) i værkets besiddelse på årets sidste dag, enten på selve værket eller på lagre uden for værket.

4. Råmaterialer og brændsel skal angives i den tilstand, de leveres.

III. BEMÆRKNINGER VEDRØRENDE LINJERNE

1. **Linje 11 til 30**

   Angiv ikke mængder, der allerede er angivet i linje 01.

2. **Linje 11 til 70**

   Her angives både direkte tilførsler og tilførsler via mellemhandlere.

IV. BEMÆRKNINGER VEDRØRENDE KOLONNERNE

1. **Kolonne 23**

   Koks af brunkul samt lavlødige produkter som f.eks. affald, smuld, slam og afvask medregnes her.

2. **Kolonne 24**

   Her angives kul med fuld brændværdi, antracitstøv og kulsmuld til direkte injektion i højovne.

TILGANG OG LAGRE AF UDVALGTE RÅMATERIALER OG FAST BRÆNDSEL I JERN- OG STÅLVÆRKER [1]

Spørgeskema 2-55

I. Tilførsler

Enhed: ton

Oprindelse	Linje	Manganmalm		Jernmalm og pellets				Fast brændsel				
				I alt		heraf pellets		Koks og halvkoks	Koks-smuld	Kul, brundkul og briketter		I alt (21 til 24)
		Mængde	Gennem snitligt mangan-indhold (%)	Mængde	Jerninhold	Mænde	Jernindhold			Lavlødigt kul og brunkul	Andet	
Kolonne		01	02	10	11	101	111	21	22	23	24	20
A. Fra indlandet I alt	01											
heraf fra stålværkernes egne koksovne	02											
B. Fra Fællesskabslande												
Belgien	11											
Danmark	12											
Tyskland	13											
Grækenland	14											
Spanien	15											
Frankrig	16											
Irland	17											
Italien	18											
Luxembourg	19											
Nederlandene	20											
Portugal	21											
Det Forenede Kongerige	22											
Fællesskabet i alt (11 til 22)	30											
C. Fra tredjelande												
Sverige	41											
Norge	42											
Marokko	43											
Algeriet	44											
Tunesien	45											
Mauritanien	46											
Ghana	47											
Gabon	48											
Ægypten	49											
Burkina Faso	50											
Sydafrika	51											
Brasilien	52											
Venezuela	53											
USA	54											
Canada	55											
Peru	56											
Liberia	57											
Sierra Leone	58											
Indien	59											
Chile	60											
Tidligere USSR	61											
Polen	62											
Australien	63											
Andre tredjelande	69											
I alt (41 til 69)	70											
D. Tilførsler i alt (01 + 30 + 70)	80											

II. Lagre

Enhed: ton

		Linje	Sinters og briketter		Jernmalm og pellets			
					I alt		Heraf pellets	
			Mængde	Jernindhold	Mængde	Jernindhold	Mængde	Jernindhold
	Kolonne		01	02	03	04	05	06
Lagre på årets sidste dag	på værket	90						
	uden for værket	95						

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

EKSF

Eurostat

Virksomhedsstatistik

D 2

Luxembourg, januar 1993

Spørgeskema 2-58

BRÆNDSELS- OG ENERGIFORBRUG OG OPGØRELSE OVER ELEKTRISK ENERGI I JERN- OG STÅLINDUSTRIEN

(undtagen jern- og stålindustriens koksværker)

Forklarende bemærkninger

GENERELT

1. Spørgeskemaet skal udfyldes af alle jern- og stålværker i Fællesskabet, herunder genvalseværker, samt af jern- og stålindustriens elværker, der er fælles for flere værker eller selskaber. Disse elværker betragtes som stålværker i dette spørgeskema.

2. Der skal udfyldes et særskilt spørgeskema for hvert værk, også selv om flere af dem hører til samme selskab.

3. Ved år forstås kalenderår.

4. **Elværker, der er fælles for flere værker eller selskaber**

   Elværker, der er fælles for flere af jern- og stålindustriens værker eller selskaber, skal indgå i undersøgelsen på nationalt plan.

   NB: — Fælles elværker i jern- og stålindustrien skal besvare spørgeskemaet direkte. For at undgå dobbeltælling skal jern- og stålværker, der bruger disse elværker, i deres individuelle spørgeskemaer ikke medregne oplysninger om deres andel af den fælles produktion. Jern- og stålværkerne skal imidlertid under rubrikken »Energikilder« angive tilførslerne af elektricitet fra fælles elværker sammen med tilførslerne udefra (dvs. i linje 60).

   Elværker tilknyttet andre industrier, f.eks. kulindustrien, medregnes ikke.

5. **Anlæg til produktion af elektricitet og damp**

   Disse blandede anlæg betragtes delvis som elværker. I kolonne 05 angives for disses vedkommende kun det brændselsforbrug, der medgår til produktion af elektrisk energi, dvs. eksklusive det forbrug, der medgår til varmeforsyning.

6. **Energiforbrug**

   I del I angives forbruget af brændsel og energi i jern- og stålværker i EKSF-Traktatens forstand samt i disses hjælpeanlæg med undtagelse af koksovne (højovne, sintringsanlæg, fysisk integrerede stålstøberier, valseværker osv.). Hele forbruget i hjælpeanlæggene (f.eks. elværker og dampanlæg) medregnes, også selv om disse udelukkende arbejder for jern- og stålværket. Afdelinger, der er en integreret del af jern- og stålværket, og som fremstiller produkter, der ikke er omfattet af EKSF-Traktaten, medregnes ikke.

I. BRÆNDSELS- OG ENERGIFORBRUG I JERN- OG STÅLINDUSTRIEN

(undtagen i stålværkernes koksværker)

Spørgeskema 2-58

Land:	Værk:	År:
Selskab:		

Spørgeskemaet skal indsendes senest den 28. februar hvert år med oplysningerne for det foregående kalenderår

Enhed		Kolonne	Linje	Sintringsanlæg og anlæg til behandling af chargen	Højovne og elektroråjernsovne (f)	Stålværker	Valseværker	Elværker (g)	Andre anlæg omfattet af Traktaten	I alt (01 til 06)
				01	02	03	04	05	06	10
	I. **Fast brændsel: (a)**									
	Koks, halvkoks (undtagen kokssmuld) og jordoliekoks		11							
	Kokssmuld		12							
	Kul og kulagglomerat (b)		13							
	Brunkul og briketter (c)		14							
	I alt (11 til 14)		10							
	I. **Flydende brændsel**		20							
GJ (e)	III. **Gas (d)**									
	Højovnsgas		31							
	Koksovnsgas		32							
	Konvertergas		33							
	Naturgas		34							
	Anden gas (bygas osv.)		35							
	I alt (31 til 35)		30							

Bilag			Leverancer						
			Til det offentlige net	Til integrerede koksværksanlæg	Til andre stålværker	Til andre kunder			I alt (01 til 04)
			01	02	03	04			10
GJ (e)	Eksterne leverancer af højovnsgas i alt	40							
	Eksterne leverancer af konvertergas i alt	41							

(a) Fas brændsel angives i den tilstand, i hvilken det leveres..

(b) Kul med fuld varmeværdi, antracitstøv og kulsmuld til direkte injektion i højovne.

(c) Herunder brunkulskoks og lavtydige produkter (affald, smuld, slam og afvask).

(d) Angiv nettoforbruget uden tab og afbrændt gas..

(e) I gigajoule (1 gigajoule = 10^9 joule = 1 gigakalorie = 4,186), på grundlag af den laveste varmeværdi for hver gasart, for tør gas ved 0° C og 760 mm/Hg.

(f) I denne kolonne angives kun den del af brændselsforbruget, som tilføres direkte til ovnene eller anvendes som erstatning som koks, dvs. undtagen forbruget i blæstforvarmere, blæsere og øvrige hjælpeaggregater i højovne (dette forbrug angives i kolonne 06).

(g) Angiv forbruget af brændsel og energi til produktion af al elektricitet på værket eller i elværker, der er fælles for flere stålværker.

(h) Angiv alle eksterne leverancer, dvs. den andel, der ikke forbruges i EKSF-afdelinger som anført i linje 31 og 33 i hovedskemaet.

II. OPGØRELSE OVER ELEKTRICITET (a)

Beskrivelse		Linje	MWh
A. Energikilder			
1. Bruttoproduktion (b)		50	
2. Tilførsler udefra (c)		60	
3. Energikilder i alt (50 + 60)		70	
B. Anvendelse			
1. Forbrug i anlæg, der er omfattet af Traktaten	Sintring og behandling af charge	81	
	Højovne og elektroråjernsovne	82	
	Elektrostålværker og strengstøbning	83	
	Andre stålværker og strengstøbning	84	
	Valseværker	85	
	Elværker	86	
	Andre anlæg omfattet af Traktaten	87	
	I alt (81 til 87)	80	
2. Eksterne leverancer (c)		90	
3. Tab		100	
4. **Forbrug i alt (80 + 90 + 100) (d)**		110	

(a) Se de forklarende bemærkninger.

(b) Bruttoproduktion svarende til det samlede forbrug i elværker for al brændsel angivet i del I, kolonne 05.

(c) Tilførsler udefra omfatter tilførsler fra det offentlige net, andre lande, andre jern- og stålværker (herunder fælles elværker), stålværkers koksovne, fysisk integrerede ikke-EKSF-afdelinger osv.

(d) Summen i linje 110 skal svare til summen i linje 70.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

EKSF

Eurostat

Virksomhedsstatistik
D 2

Luxembourg, januar 1993

Spørgeskema 2-31

BEVÆGELSER I DET SAMLEDE ANTAL ANSATTE I JERN- OG STÅLINDUSTRIEN

Forklarende bemærkninger

I. GENERELT

1. Spørgeskemaet skal udfyldes af alle værker, som fremstiller produkter, der er omfattet af EKSF-Traktaten.

2. Der skal udfyldes et særskilt spørgeskema for hvert værk, også selv om flere af dem hører til samme selskab.

3. Ved måned forstås kalendermåned.

4. Undersøgelsen omfatter ansatte beskæftiget med produktion og ansatte i andre funktioner (transport, energiproduktion og produktions- og kvalitetskontrol, lagerforvaltning, administration, økonomi osv.).

5. I virksomheder, hvis aktiviteter kun delvis er omfattet af EKSF-Traktaten, vedrører undersøgelsen:

   — ansatte, der er beskæftiget med produktion af EKSF-produkter

   — en forholdsmæssig andel af de ansatte, hvis funktioner vedrører både EKSF-aktiviteter og ikke-EKSF-aktiviteter, f.eks. udregnet på grundlag af forholdstallet mellem de med direkte produktion beskæftigede på de to aktivitetsområder.

6. **Samlet antal ansatte**

   Det samlede antal ansatte omfatter alle arbejdstagere, der er opført på lønningslisten som fuldtids- eller deltidsbeskæftigede. Det samlede antal ansatte omfatter således arbejdere, funktionærer og lærlinge.

   For at muliggøre en realistisk sammenligning af den virkelige operationelle arbejdsstyrke inden for jern- og stålindustrien skal følgende ikke medregnes:

   — arbejdstagere, der er fraværende på grund af aftjening af værnepligt (herunder civile værnepligtige)

   — arbejdstagere, der har været fraværende i mere end seks måner på grund af længerevarende sygdom eller af andre grunde (orlov uden løn, uddannelse osv.).

II. BEMÆRKNINGER VEDRØRENDE KOLONNNERNE

1. De tre kategorier ansatte opføres i hver sin kolonne.

2. Sondringen mellem arbejdere og funktionærer foretages på grundlag af overenskomstbestemmelserne eller sædvanen på værket.

3. Normalt vil sondringen ske på grundlag af de ansattes hovedaktivitet:

3.1 Arbejdere

Ansatte, som udfører manuelt arbejde, og som normalt får akkord-, time- eller dagløn. Ansatte, som lønnes på månedsbasis, medregnes under arbejdere, hvis det arbejde, de udfører, i det væsentlige er manuelt.

Værkførere og tilsynsførende personale betragtes ikke som arbejdere, selv om de får time- eller dagløn.

3.2. Funktionærer

Denne kategori omfatter funktionærer, som normalt udfører ikke-manuelt arbejde, og som får månedsløn. Den omfatter også ansatte, der får time- eller dagløn, og hvis hovedaktivitet i det væsentlige er ikke-manuelt arbejde.

3.3. Lærlinge, elever og praktikanter

Personer, der, som regel i en på forhånd fastsat periode, er ansat som led i et særligt uddannelsesprogram og til en særlig løn. Til denne kategori hører ikke kun lærlinge, elever og praktikanter på produktions- og håndværksområdet, men også lærlinge, elever og praktikanter med afgangseksamen samt lærlinge, elever og praktikanter i akademiske, tekniske eller administrative funktioner.

Personer, der er ansat under nationale jobskabelsesordninger, skal kun medtages i denne kategori, hvis deres arbejde overvejende kan betegnes som faglig uddannelse.

III. BEMÆRKNINGER VEDRØRENDE LINJERNE

1. **Antal ansatte på lønningslisten (linje 10 og 40)**

   Se punkt I.6.

2. **Tilgang (linje 20)**

Her medregnes alle ansatte, der i referenceperioden for første gang påbegynder en EKSF-aktivitet.

Der kan være tale om nyansættelser, overflyttelser fra ikke-EKSF-afdelinger til EKSF-afdelinger, overførsler fra manuelle aktiviteter til ikke-manuelle aktiviteter eller omvendt, overførsler fra andre værker under samme selskab.

3. **Afgang (linje 30)**

Her medregnes alle ansatte, der i referenceperioden forlader EKSF-afdelinger.

Der kan være tale om definitiv fratræden; overførsler fra EKSF-afdelinger til ikke-EKSF-afdelinger; overførsler fra manuelle aktiviteter til ikke-manuelle aktiviteter eller omvendt overførsler til andre værker under samme selskab.

4. **Afskedigelser (linje 31 og 32)**

Arbejdsgiverens opsigelse af den ansattes ansættelseskontrakt.

5. **Afskedigelser af økonomiske grunde (linje 31)**

De økonomiske grunde, der kan give anledning til afskedigelse, kan være afsætningsvanskeligheder, delvis lukning af værket, omlægning eller indførelse af ny teknologi.

Afskedigelser, som foretages som en nødvendig juridisk formalitet for at gøre det muligt for en arbejdstager at gå på førtidspension, skal ikke medregnes her, men under »førtidspensionering«.

6. **Andre afskedigelser (linje 32)**

Alle tilfælde, hvor arbejdsgiveren opsiger ansættelseskontrakten, med undtagelse af afskedigelser af økonomiske grunde som defineret ovenfor.

7. **Opsigelser (linje 33)**

Enhver ophævelse af en ansættelseskontrakt fra arbejdstagerens side.

8. **Pensioneringer (linje 34)**

Ved pensionering erhverver en arbejdstager, som forlader en virksomhed, ret til pension. Generelt betyder pensionering, at en arbejdstager definitivt udtræder af arbejdslivet efter at have nået den ved lov fastsatte aldersgrænse.

9. **Førtidspensioneringer (linje 35)**

Ved denne form for pensionering forlader arbejdstageren virksomheden, før han har nået pensionsalderen og uden at være uarbejdsdygtig, fordi han af økonomiske grunde eller på grund af virksomhedsomlægning ikke længere kan være beskæftigt.

10. **Invalidepensioneringer (linje 36)**

Uarbejdsdygtighed som følge af ulykke eller sygdom, som medfører, at ansættelseskontrakten ophæves.

11. **Andre grunde til fratræden (linje 38)**

Her medregnes al fratræden, der ikke er omfattet af definitionerne i linje 31 til 37, f.eks. værnepligt (herunder civil værnepligt), forflyttelser, ændringer i ansættelseskategori (manuel, ikke-manuel, lærling), barselsorlov, fravær af mere end seks måneders varighed på grund af længerevarende sygdom eller af andre grunde (orlov uden løn, uddannelse) osv.

Spørgeskema 2-31

BEVÆGELSER I DET SAMLEDE ANTAL ANSATTE I JERN- OG STÅLINDUSTRIEN (EKSF)

Land:	Værk::	Måned:
Selskab::		År

Spørgeskemaet skal indsendes i udfyldt stand senest to måneder efter referencemånedens udløb.

	Linje	Arbejdere	Funktionærer	I alt (01 + 02)	Lærlinge, elever og praktikanter	I alt (03 + 04)
Kolonne		01	02	03	04	05
Antal ansatte på lønningslisten ved udgangen af foregående måned	10					
Tilgang i alt, herunder overførsler	20					
Afgang Afskedigelser af økonomiske grunde	31					
Andre afskedigelser	32					
Frivillig fratræden	33					
Pensioneringer	34					
Førtidspensioneringer	35					
Invalidepensioneringer	36					
Dødsfald	37					
Andre årsager	38					
Afgang i alt, herunder overførsler (31 til 38)	30					
Antal ansatte på lønningslisten ved udgangen af den pågældende måned	40					

KOMMISSIONEN FOR
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

EKSF

Eurostat

Virksomhedsstatistik
D 2

Luxembourg, januar 1993

Spørgeskema 2-32

ARBEJDSTID I JERN- OG STÅLINDUSTRIEN

Forklarende bemærkninger

I. GENERELT

Se EKSF-spørgeskema 2-31

II. BEMÆRKNINGER VEDRØRENDE KOLONNERNE

Se EKSF-spørgeskema 2-31

III. BEMÆRKNINGER VEDRØRENDE LINJERNE

1. **Normal arbejdstid i alt (linje 10)**

Den normale arbejdstid angives som et teoretisk gennemsnitligt antal timer pr. måned i henhold til overenskomsterne eller sædvanen på værket for alle arbejdstagere i hver kategori.

Til den normale arbejdstid henregnes også arbejdstid tabt:
- af personlige grunde (jf. 4 til 8 nedenfor), undtagen ferie med løn (jf. 5 nedenfor):
- af økonomiske eller tekniske grunde (jf. 9 og 10 nedenfor)
- som følge af arbejdskonflikter (jf. 11 nedenfor)
- af andre grunde (jf. 12 nedenfor).

Til den normale arbejdstid henregnes ikke arbejdstid tabt:
- på grund af hviledage i forbindelse med skifteholdsarbejde
- på grund af ferie med løn
- i forbindelse med helligdage.

Denne beregningsmåde anvendes, for at resultatet tilnærmelsesvis skal svare til den præsterede arbejdstid eksklusive overtid, men inklusive tabt arbejdstid.

2. **Præsteret arbejdstid i alt (linje 20)**

Den præsterede arbejdstid omfatter:

a) antal faktisk udførte arbejdstimer inden for normal arbejdstid

b) antal arbejdstimer, der præsteres ud over de præsterede arbejdstimer inden for normal arbejdstid, og som normalt godtgøres med en timeløn, som ligger over den normale timeløn (f.eks. overtimer, arbejde på søn- og helligdage, natarbejde). Angiv det faktiske antal udførte arbejdstimer, dvs. uden tillæg, der foretages af hensyn til lønberegningen.

På grund af deres særlige betydning skal overtimer anføres særskilt i linje 21.

c) den tid, der tilbringes på arbejdspladsen, uden at der udføres produktivt arbejde, f.eks. som følge af maskinsvigt, ulykker osv.

d) den tid, der på arbejdspladsen anvendes til klargøring, reparationer og vedligeholdelse, papirarbejde og rapportskrivning

e) korte pauser på arbejdspladsen, herunder te- eller kaffepauser.

Den præsterede arbejdstid omfatter ikke:

a) betalte, men ikke-præsterede timer, f.eks. ferie med løn, helligdage med løn, hviledage i forbindelse med skifteholdsarbejde eller andet fravær med løn på grund af sygdom eller uheld eller af andre grunde

b) spisepauser

c) transporttid til og fra arbejde.

3. **Tabt arbejdstid i alt (linje 30)**

Den tabte arbejdstid er den tid, som der ikke er blevet arbejdet i. Den opdeles efter hovedårsag (linje 31 til 38).

4. **Arbejdstid tabt af personlige grunde (linje 31 til 34)**

Arbejdstid, i hvilken en ansat ikke arbejder af overvejende personlige grunde (jf. 5 til 8 nedenfor).

5. **Ferie (linje 31)**

Frihed eller fravær på lovmæssigt eller overenskomstmæssigt grundlag: feriedage, helligdage, hviledage i forbindelse med skifteholdsarbejde.

6. **Sygdom (linje 32)**

Alle former for sygdom, der medfører uarbejdsdygtighed.

7. **Arbejdsulykke (linje 33)**

Uarbejdsdygtighed som følge af en arbejdsulykke.

8. **Arbejdstid tabt af andre personlige grunde (linje 34)**

Her angives andet fravær, som ikke er bestemt af arbejdsgiveren, f.eks. barselsorlov, fravær af familiemæssige grunde, fravær på grund af borgerligt ombud, fravær på grund af fagforeningsaktiviteter, fravær på grund af ansættelsessamtale, fravær af andre personlige grunde, uanset om der er givet tilladelse til fraværet eller ej.

9. **Arbejdstid tabt af økonomiske grunde (linje 35)**

Omfatter midlertidige afskedigelser som følge af f.eks. problemer i produktionsprocessen på grund af afsætningsvanskeligheder.

Angiv det samlede antal timer tabt af sådanne grunde, uanset om der er blevet udbetalt støtte fra offentlige myndigheder. Angiv desuden i påkommende tilfælde den arbejdstid, som ansatte, som er blevet udlånt til stillinger uden for jern- og stålindustrien, har præsteret.

10. **Arbejdstid tabt af tekniske grunde (linje 36)**

Omfatter midlertidige afskedigelser som følge af f.eks. tekniske vanskeligheder eller manglende råvarer osv.

Omfatter desuden arbejdstid tabt som følge af afskedigelser på grund af strejker hos leverandører eller kunder.

11. **Arbejdstid tabt på grund af arbejdskonflikter (linje 37)**

Omfatter både den arbejdstid, som tabes på grund af strejkende medarbejdere, og den arbejdstid, som tabes af ansatte, der af de strejkende eller på grund af lockout forhindres i at arbejde.

12. **Arbejdstid tabt af andre grunde (linje 38)**

Denne kategori omfatter produktionsstandsninger eller standsning af administrativt arbejde på grund af force majeure (naturkatastrofer, svigt i forsyningerne fra de offentlige værker osv.), som ikke falder ind under linje 31 til 37.

Spørgeskema 2-32

ARBEJDSTID I JERN- OG STÅLINDUSTRIEN (EKSF)

Enhed: 1 000 timer

Land:	Værk:	Måned
Selskab:		År:

Spørgeskemaet skal indsendes i udfyldt stand senest to måneder efter referencemånedens udløb.

	Linje	Arbejdere	Funktionærer	I alt (01 + 02)
Kolonne		01	02	03
Normalt arbejdstid i alt	10			
Præsteret arbejdstid i alt	20			
Heraf overtid	21			
Arbejdstid tabt:				
– af personlige grunde:				
– ferie mv.	31			
– sygdom	32			
– arbejdsudlykke	33			
– andre personlige grunde	34			
– af økonomiske eller tekniske grunde				
– økonomiske grunde	35			
– tekniske grunde	36			
– på grund af arbejdskonflikter	37			
– af andre grunde	38			
Tabt arbejdstid i alt (31 til 38)	30			

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

EKSF

Eurostat

Virksomhedsstatistik
D 2

Luxembourg, januar 1993

Spørgeskema 2-34

ANTAL ANSATTE I JERN- OG STÅLINDUSTRIEN (EKSF) EFTER ALDER

Forklarende bemærkninger

I. GENERELT

Se EKSF-spørgeskema 2-31.

II. BEMÆRKNINGER VEDRØRENDE KOLONNERNE

Se EKSF-spørgeskema 2-31.

III. BEMÆRKNINGER VEDRØRENDE LINJERNE

1. **Alder**

   Alderen beregnes på grundlag af antal fyldte år pr. 31. december (i praksis forskellen mellem fødselsår og referenceår).

2. **Samlet antal ansatte**

   Det samlede antal ansatte i linje 20 skal svare til de tal, der er anført i linje 40 i EKSF-spørgeskema 2-31 for december måned i referenceåret.

Spørgeskema 2-34

ANTAL ANSATTE I JERN- OG STÅLINDUSTRIEN (EKSF) EFTER ALDER

(ved årets udgang)

Land:	Værk:		År:
Selskab:	NUTS 2-kode:	Registreringsnummer hos Kommissionen:	

Spørgeskemaet skal indsendes senest den 28. februar hvert år med oplysningerne for det foregående kalenderår.

Alder	Linje	Arbejdere	Funktionærer	I alt (01 + 02)	Lærlinge	I alt (03 + 04)
Kolonne		01	02	03	04	05
≤ 19	01					
20 – 24	02					
25 – 29	03					
30 – 34	04					
35 – 39	05					
40 – 44	06					
45 – 49	07					
50 – 54	08					
55 – 59	09					
≥ 60	10					
I alt	20					

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

EKSF

Eurostat

Virksomhedsstatistik
D 2

Luxembourg, januar 1993

Spørgeskema 2-76

LEVERANCER AF JERN- OG STÅLPRODUKTER I ALT OPGIVET I VÆRDI

Forklarende bemærkninger

I. GENERELT

1. Spørgeskemaet skal udfyldes af alle EKSF-værker, som fremstiller og leverer jern- og stålprodukter omfattet af Traktaten.

2. Der skal udfyldes et særskilt spørgeskema for hvert værk, også selv om flere af dem hører til samme selskab.

3. Ved år forstås kalenderår.

4. Hovedprincipperne for angivelsen er de samme, som er anført under punktet »Generelt« i de forklarende bemærkninger til spørgeskema 2-71 »Stålleverancer til fællesskabslande og leverancer i alt«.

   Spørgeskema 2-76 adskiller sig dog på en række punkter fra spørgeskema 2-71:

   a) angivelsen vedrører ikke blot de stålprodukter, der er omfattet af spørgeskema 2-71, men også følgende EKSF-produkter: råjern, ferromangan med højt kulstofindhold, jernsvamp og flydende stål til støbning

   b) i spørgeskemaet medregnes leverancer til EKSF-værker i andre fællesskabslande (til genudvalsning, videreforarbejdning til EKSF-produkter eller til videresalg i samme form) som anført i afsnit a eller bilag III i spørgeskema 2-71

   c) leverancer til et andet EKSF-værk i samme land angivet i afsnit A i spørgeskema 2-71 medregnes ikke

   d) leverancer til lønarbejde i andre lande og leverancer til et EKSF-værk i et andet EF-land af produkter, der er fremstillet ved lønarbejde, medregnes ikke, heller ikke selv om disse er angivet i spørgeskema 2-71 under bilag III.

5. I bilaget angives den del af de i selve spørgeskemaet angivne leverancer, som er leveret fra et andet land på bestilling af og for regning af det værk, der foretager angivelsen, inklusive leverancer efter lønarbejde (jf. bilag I i spørgeskema 2-71).

   Det land, der sender varerne, angives med nummeret på den til det pågældende land svarende spalte i spørgeskema 2-71.

6. Værdien opgives i national valuta på grundlag af den fakturerede værdi ab fabrik eksklusive skatter og afgifter.

II. DEFINITIONER

1. **Råjern og ferromangan**

   Se de forklarende bemærkninger til spørgeskema 2-79 »Råjern: leverancer og ny ordrer«:

   — jern til stålfremstilling (linje 110): II.1 c)

   — støbejern (linje 120): II.1 d)

   — ferromangan med højt kulstofindhold (linje 130): II.2.

2. **Jernsvamp (linje 140)**

   Ifølge definitionen i de forklarende bemærkninger til Den Kombinerede Nomenklatur (afsnit XV-7203) dækker udtrykket jernsvamp ferroprodukter fremstillet ved reduktion af jernmalm og andre jernprodukter med svampet struktur. Produkterne foreligger i form af briketter eller pellets eller lignende.

3. **Flydende stål til støbning (linje 150)**

   Se forklarende bemærkning III.A.3 i spørgeskema 2-11 »Produktion af råstål«

4. **Stålprodukter**

   Se de forklarende bemærkninger til spørgeskema 2-71 »Stålleverancer til fællesskabslande og leverancer i alt«:

   — ingots og halvfabrikata (linje 200): II.B.1 og 2

   — varmvalset bredbånd og varmvalset båndstål (linje 310): II.B.3 og 4

   — varmvalsede plader (linje 320): II.B.5, 6 og 7

   — koldvalsede plader (linje 410): II.B.8.

   — elektrostål (linje 420): II.B.9.

   — sortblik, hvidblik og lignende produkter (linje 430): II.B.10 og 11

   — overtrukne plader (linje 440): II.B.12, 13, 14 og 15

   — valsetråd (linje 510): II.B.16

   — armeringsstænger (linje 520): II.B.17

   — fladstål og andre stænger (linje 530): II.B.18 a) og b)

   — vinkeljern, T-profiler, vulstfladjern, lette profiler og specialprofiler (linje 540): II.B.18 c)

   — svære profiler (linje 550) II.B.19 og 20

   — spunsjern (linje 560): II.B.21

   — skinner og skinnemateriel (linje 570): II.B.22.

Spørgeskema 2-76

SAMLEDE LEVERANCER AF JERN- OG STÅLPRODUKTER, I VÆRDIER

Enhed: national valuta, fakturerede beløb eksklusive skatter og afgifter, priser ab fabrik

Land:	Værk:	År:
Selskab:		

Det udfyldte spørgeskema skal indsendes senest den 28. februar med oplysningerne for det foregående kalenderår.

Produkt	Linje	Leverancer i alt (1)
Kolonne		01
A. Råprodukter		
Råjern til stålfremstilling	110	
Råjern til støbning	120	
Ferromangan med højt kulstofindhold	130	
Jernsvamp	140	
Flydende stål til støbning	150	
A i Alt	100	
B. Ingots og halvfabrikata	200	
C. Varmvalsede flade produkter		
Varmvalsede bredbånd og båndstål	310	
Plader skåret af varmvalset bredbånd	320	
C i Alt	300	
D. Andre flade produkter		
Koldvalsede plader og bånd	410	
Elektroplader og -bånd	420	
Fortinnede produkter (til emballage)	430	
Overtrukne plader	440	
D i Alt	400	
E. Lange produkter		
Valsetråd	510	
Armeringsstænger	520	
Fladstål og andre stænger	530	
Lette profiler	540	
Svære profiler	550	
Spunsjern	560	
Skinner og skinnemateriel	570	
E i Alt	500	
Alt B + C + D + E	600	

(1) Herunder produkter til genudvalsning, anden omdannelse til stålprodukter omfattet af EKSF-Traktaten eller videresalg i samme form, med undtagelse af produkter leveret til et værk i samme land.

BILAG

(værdier anført i hovedskemaet)

(Heraf leverancer fra andre lande på bestilling af og for regning af det værk, der foretager angivelsen)

Produkt linje nr.	Forsendelsesland (1)	Værdier

(1) Der anvendes samme landekode som i spørgeskema 2-71.